

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

***I BELLISSIMI NOMI
DI
ALLAH
- gloria a Lui, l'Altissimo -***

commento di:

**dottor MAHMUD MATRAJI
skeikh AL-HIKAMI
sheikh NAŞER AS-SAÂDI**

a cura di

ISLÀMIQRA'

traduzioni di argomenti e testi islamici autentici
per l'istruzione e la diffusione dell' Islàm
in Internet al sito: web.tiscali.it/islamiqra

INTRODUZIONE

Stabiliamo, in questo piccolo libro, i bellissimi Nomi di Allah - subhanaHu waTa'âla - con i quali Egli ci ordina di chiamarLo nel Sublime Corano:

Ad Allah appartengono i nomi più belli: invocateLo con quelli ed allontanatevi da coloro che profanano i nomi Suoi ...

Corano VII. al-A'râf, 180,

Di': «Invocate Allah o invocate il Compassionevole, qualunque sia il nome con il quale Lo invochiate, Egli possiede i nomi più belli. ...

Corano XVII. al-Isrà', 110.

Nel nostro lavoro ci siamo basati sui seguenti testi: 'AL-JÂMI' LI AHKÂM AL-QUR'ÂN^[*] di al-Qurtubi, TAFSIR^[*] di Ibn Khatîr, JÂMI' AL-BAYÂN^[*] di at-Tabari, FATH AL-BÂRI^[**] di Ibn Hajar, i significati del Corano di al-Farrâ', AHKÂM AL-QUR'ÂN^[*] di Ibn al-Ârabi e al-Jassâs, ed infine, AR-RISÂLA AL-QUSHAYRIYA dell'Imâm al-Qushari ...

Ad Allah - subhanaHu waTa'âla^[***] - chiediamo la ricompensa ed il perdono.

Dr. Mahmud Matraji



[*] trattasi di esegesi, commento del Sublime Corano [*Tafsir*] [n.d.t].

[**] commento dei detti autentici raccolti da al-Bukhari [*Sahih al-Bukhari*] [n.d.t].

[***] *subhanaHu waTa'âla*, in italiano "gloria a Lui, l'Altissimo", si tratta dell'espressione di lode che i musulmani dedicano ad "Allah" quando Lo nominano. Nel testo è così abbreviata: (swt) [n.d.t].

Da Abu Hurayrah - che Allah sia soddisfatto di lui - il Profeta (saas) disse: «**In verità Allah ha 99 Nomi, cento meno uno, chi li cita entra in Paradiso**», nei sahihayn. In un'altra versione: "... **chi li impara**".

Al-Bukhari ed altri dissero: «Citarli significa impararli [a memoria]», e an-Nawawi disse: «E questo è l'evidente».

Fu detto: «Citarli, mentre si invoca [Allah]».

Si disse: «Chi li conserva bene e li mantiene [in buono stato] con il loro significato e ci crede fermamente entra in Paradiso».

Si disse anche: «Vuol dire praticarli ed obbedire ad ogni nome».

Questi nomi furono citati da at-Tirmidhy ed altri, dal detto di Abu Hurayrah (r): «Il Profeta (saas) disse: **"In verità Allah ha 99 Nomi, chi li cita entra in Paradiso:**

Egli è ALLAH Colui all'infuori del Quale non c'è altro dio, AR-RAHMÂN il Compassionevole, AR-RAHÎM il Misericordioso, AL-MALIK il Re, AL-QUDDÛS il Santo, AS-SALÂM la Pace, AL-MUMIN il Fedele (Colui Che mette al sicuro), AL-MUHAYMIN il Custode, AL-'AZÎZ l'Eccelso, AL-JABBÂR Colui Che costringe al Suo Volere, AL-MUTAKABBIR il Cosciente della Sua grandezza, AL-KHÂLIQ il Creatore, AL-BÂRÎ Colui Che dà inizio a tutte le cose, AL-MUSAWWIR Colui Che dà forma a tutte le cose, AL-GHAFFÂR Colui Che tutto perdona, AL-QAHHÂR il Supremo Dominatore, AL-WAHHÂB il Munifico, AR-RAZZÂQ il Sostentatore (Colui Che provvede), AL-FATTÂH il Giudice, AL-'ALÎM l'Onnisciente, AL-QÂBID Colui Che chiude la mano (Colui Che trattiene), AL-BÂŞIT Colui Che apre la mano (Colui Che concede), AL-KHÂFID Colui Che diminuisce (umilia), AR-RÂFI' Colui Che eleva, AL-MUIZZ Colui Che esalta, AL-MUDHILL Colui Che umilia, AS-SAMÎ' l'Audiente (Colui Che tutto ascolta), AL-BAŞÎR Colui Che tutto osserva, AL-HAKAM l'Arbitro, AL-'ADL il Giusto, AL-LATÎF il Benevolo (il Perspicace, il Buono, il Sottile), AL-KHABÎR il Ben informato, AL-HALÎM il Paziente, AL-'ADHÎM il Sublime (l'Immenso), AL-GHAFÛR il Perdonatore, ASH-SHAKÛR il Riconoscente, AL-'ALIY l'Altissimo, AL-KABÎR il Grande, AL-HAFÎDH il Custode, AL-MUQÎT Colui Che vigila, AL-HAŞÎB il Contabile (Colui Che chiede conto), AL-JALÎL il Maestoso, AL-KARÎM il Generoso (il Nobile), AR-RAQÎB Colui Che veglia, AL-MUJÎB Colui Che esaudisce (Colui Che risponde), AL-WÂŞI' l'Immenso (il Largo), AL-HAKÎM il Saggio, AL-WADÛD l'Amorevole, AL-MAJÎD il Glorioso (l'Illustre), AL-BÂTITH Colui Che resuscita, ASH-SHAHÎD il Testimone, AL-HAQQ il Vero (la Verità), AL-WAKIL il Protettore (il Garante), AL-QAWIY il Forte, AL-MATÎN l'Irremovibile, AL-WALIYY il Patrono, AL-HAMÎD il Degno di Lode, AL-MUHSI Colui Che tiene i conti di tutte le cose, AL-MUBDI' Colui Che dà inizio (origine), AL-MUÎD Colui Che reitera, AL MUHYÎ Colui Che dà la vita, AL-MUMÎT Colui Che dà la morte, AL-HAYY il Vivente, AL-QAYYÛM il Sussistente Che accudisce, AL-WÂJID Colui Che trova tutto ciò che vuole, AL-MÂJID il Glorificato, AL-WÂHID l'Uno, AL-AHAD l'Unico, AS-SAMAD l'Assoluto, AL-QÂDIR Colui Che tutto può, AL-MUQTADIR l'Onnipotente, AL-MUQADDIM Colui Che fa avanzare (Colui Che anticipa), AL-MU'AKHKHIR Colui Che fa ritardare (Colui Che proroga), AL-AWWAL il Primo, AL-ÂKHIR l'Ultimo, ADH-DHÂHIR il Palese, AL-BÂTIN l'Oculto, AL-WÂLÎ il Protettore (l'Alleato), AL-MUTA'ÂL l'Altezzoso (il Sublime, l'Altero), AL-BARR il Caritatevole, AT-TAWWÂB Colui Che accetta il pentimento, AL-MUNTAQIM il Vendicatore (Colui Che si vendica), AL-'AFUWW l'Indulgente (Colui Che tutto cancella), AR-RAUÛF il Dolcissimo, MÂLIKU-L-MULK il Padrone del Regno, DHU-L-JALÂLI WA-L-IKRÂM Colui Che è colmo di maestà e onore, AL-MUQSIT l'Equo (Colui Che giudica con la bilancia), AL-JÂMI' il Radunatore (Colui Che riunisce), AL-GHANIYY il Ricco (Colui Che basta a Sé Stesso), AL-MUGHNÎ il Donatore (Colui Che procura l'abbondanza), AL-MÂNI' Colui Che impedisce, AD-DÂRR Colui Che nuoce, AN-NÂFI' il Benefico (Colui Che procura guadagno), AN-NÛR la Luce, AL-HÂDIY la Guida, AL-BADÎ' il Creatore perfetto, AL-BÂQÎ l'Eterno, AL-WÂRITH l'Erede (Colui Che è l'Erede di ogni cosa), AR-RASHÎD il Retto (Colui Che guida sulla Retta Via), AS-SABÛR il tutto Paziente"».

Al-Baghawi disse: «Tutti questi Nomi si trovano nel Libro di Allah, o nei detti, espressi con precisione o spiegati. Nell'opera FATH AL-BÂRI ce ne sono in più altri: il Creatore incessante, Colui Che circonda, il Padrone, il Robusto, il Dominante, l'Implorato, Colui Che predomina, Colui Che si Innalzò, l'Altero, il Radunatore, il Nobile, il Tutore, l'Invisibile, il Signore, il Bello, il Soccorritore, ...».

Altri Nomi divini sono nel Sublime Corano: Colui Che schiude il seme ed il nocciolo, il Creatore dei cieli, il Creatore di ogni cosa, Colui Che perdona il peccato, il Severo nel castigo, il Conoscitore dell'invisibile, Colui Che eleva ai livelli più alti, ...

NOTA : Osserviamo bene che i Nomi di Allâh - gloria a Lui, l'Altissimo - sono di due tipi: attributi personali ed altri che esprimono azione. Gli attributi personali non hanno l'opposto, ad esempio: il Forte, ma non il suo contrario, cioè "debole", lo stesso vale per il Sapiente, l'Altissimo, il Grande, il Ben informato, il Vivente, ... Invece, gli attributi di azione hanno il loro opposto, ad esempio: Colui Che prende ed il suo contrario: Colui Che dà, Colui Che innalza e Colui Che abbassa, Colui Che onora e Colui Che umilia, ... [n.d.t da ash-Sha'râwi].



ALLAH (swt)

In nome di Allah, il Compassionevole, il Misericordioso.

Allah! Non c'è altro dio tranne Lui, ...

Corano II. al-Baqara, 255.

Nessuno può essere chiamato con questo nome tranne Lui (swt), è il nome sublime al quale si aggiungono tutti gli altri nomi, perché include tutte le descrizioni degli altri nomi, allora si può dire che il Dolcissimo e il Generosissimo sono nomi di Allah (swt).

Allah (swt) significa l'Esistente, l'autentico Possessore di tutti gli attributi della Divinità, il Designato con tutti gli attributi della Signoria, il vero Padrone dell'esistenza.

Si disse: «L'Essere necessario, l'Eterno che non cessa», e dissero: «È un Nome inanimato».

In verità, i cervelli sono perplessi sull'autenticità delle Sue descrizioni, i cuori non si tranquillizzano se non con il Suo ricordo e le anime sono felici solo con la Sua conoscenza.

IL SIGNORE (swt) AR-RABB

..., Signore dei mondi,

Corano I. al-Fatiha, 2,

... io temo Allah, il Signore dei mondi.

Corano V. al-Mâ-ida, 28.

È il Padrone, Governatore del Suo regno. Egli è il Patrono, il Gestore, il Guaritore, il Costante, e tutto ciò è verità su di Lui (swt).

Fu detto: «È il nome migliore di Allah, nessuno può essere chiamato con questo nome, se non con specifiche come: il padrone di casa, [o signor giudice]».

Il nome "Signore" è dedicato esclusivamente ad Allah - l'Unico. Egli (swt) è il Padrone dei mondi e chi possiede qualcosa ne è il signore.

IL COMPASSIONEVOLE (swt) AR-RAHMÂN

Di': «Invocate Allah o invocate il Compassionevole, ...

Corano XVII. al-Isrà', 110.

Nome, in forma iperbolica, che deriva dal termine "misericordia" ed abbraccia tutti i tipi di misericordia. Nome riservato esclusivamente ad Allah - subhanaHu waTa'âla - e non può essere attribuito a nessuno.

Si disse: «La misericordia è affezione e tenerezza».

Ibn Abbâs disse: «È il Compagno dolce per chi desidera essere coperto di misericordia», cioè il Possessore della Misericordia, nella quale non ha simili, il Compassionevole della vita terrena e dell'Aldilà, nonha plurale.

IL MISERICORDIOSO (swt) AR-RAHÎM

... Egli è misericordioso per i credenti.

Corano XXXIII. al-Ahzâb, 43.

Nome, in forma superlativa, che deriva da "misericordia". Nome generico, ma preciso nell'azione: Egli è la Guida per i credenti ed è dolce con loro. Per chi si pente, crede e compie opere pie Egli è Misericordioso, Perdonatore.

Il Profeta Muhammad - sallallahu 'alayhi waSallam - è indicato con questo nome nel Sublime Corano, Allah (swt) dice:

... è dolce e misericordioso verso i credenti.

Corano IX. at-Tawba, 128.

IL SANTO (swt) AL-QUDDŪS

... Il Re, il Santo, ...

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Privo cioè di qualsiasi attributo d'imperfezione, privo di simili ed affini, integro da ogni difetto, non ha consimili e nessuno è uguale a Lui. Egli è il Benedetto, santificato dai Suoi nobili angeli, Egli è di probità smisurata.

LA PACE (IL SANO, COLUI CHE RASSICURA) (swt) AS-SALĀM

... Il Re, il Santo, la Pace, ...

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Significa il Sano, privo di difetti ed imperfezioni per la Sua integrità nella Persona e nei Suoi attributi ed atti.

Dissero: «L'Indenne dalle imperfezioni».

Ibn al-Ārabi spiegò: «Significa la pace rapportata a Lui, quindi si ritiene che Egli è il Detentore della Pace, cioè Colui Che è privo di ogni difetto». Il Sano come attributo, cioè il Possessore della perfezione.

O Colui il Quale mette al sicuro le creature da ogni Sua ingiustizia.

IL FEDELE (COLUI CHE METTE AL SICURO) (swt) AL-MU'MIN

... il Santo, la Pace, il Fedele, ...

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Significa Colui Che conferma i Suoi Inviati manifestando i Suoi miracoli su di loro. Ai credenti conferma la promessa delle ricompense, e conferma ai miscredenti la minaccia del castigo.

Si disse: «Colui Che protegge i Suoi prediletti dal castigo ed i Suoi servi dall'ingiustizia».

O Egli è il Vero, Egli (swt) crede nella fede dei Suoi servi fedeli in Lui, o Egli è Colui Che dona la sicurezza.

IL CUSTODE (swt) AL-MUHAYMIN

... la Pace, il Fedele, Il Custode, ...

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Egli è il Testimone degli atti delle Sue Creature; Colui Che veglia su di loro. Egli (swt) veglia su ogni cosa e tutto ben conserva. Egli è il ben Informato dei segreti delle anime e dei petti, Colui Che abbraccia ogni cosa con la Sua sapienza.

L'ECCELSO (swt) AL-'AZĪZ

... sappiate allora che Allah è eccelso, saggio.

Corano II. al-Baqara, 209.

È l'Onnipotente o il Possessore dell'eccellenza con la quale ha sconfitto ogni cosa e prevalso su ogni cosa. Nulla può renderLo incapace ed Egli (swt) ha potere su tutto.

O Colui Che dà la forza ad ogni cosa e la domina, ha il predominio su ogni cosa, perciò non è possibile possedere la Sua Eccellenza, a causa della Sua Onnipotenza, Maestosità e Magnificenza.

IL FORTE (swt) AL-QAWIY

... In verità il tuo Signore è il Forte, l'Eccelso.

Corano XI. Hūd, 66.

Allah (swt) si descrive con la forza, perciò Egli è il Forte che nessun potente può sconfiggere e al Quale non sfugge nessun fuggiasco.

Con la Sua forza crea ogni cosa e le dà giusta misura, e chi ha il Forte come sostenitore allora è vincitore.

L'IRREMOVIBILE (swt) AL-MATĪN

... il Detentore della forza, l'Irremovibile.

Corano LI. ad-Dhàriyàt, 58.

Colui il Quale nessun oppressore può costringere. Tutto ciò che esiste, tranne Lui (swt), è umile e povero, ed ha bisogno di Lui nella sua esistenza e permanenza.

IL SOVRANO (swt) AL-MĀLIK

Re del Giorno del Giudizio.

Corano I. al-Fatiha, 4,

Di': «O Allah, Sovrano del regno, ...

Corano III. al-Imràn, 26.

Egli (swt) è il Possessore degli uomini e di tutto il resto, Colui li ha fatti esistere, il loro Autore, Creatore, Padrone, Possessore, infatti è con loro il Sovrano Che gestisce il Suo regno.

Comprende la perfezione con la quale Egli (swt) merita la sovranità su ogni cosa, Egli è il Re, l'Onnipotente, il Suo giudizio ed il Suo ordine sono ben eseguiti.

Trattiene la terra nell'Ultimo Giorno e piega il cielo con la Sua destra e fa quel che vuole, perciò nessuno può essere chiamato o dichiararsi con questo nome tranne Allah (swt).

IL RE (swt) AL-MALIK

Sia esaltato Allah, il Re, il Vero...

Corano XX. Tà-hà, 114.

Cioè il Possessore di ogni cosa, il Dirigente. A Lui appartengono la creazione e l'ordine. Tutto quel che contengono i cieli e la terra sono servi sottomessi e remissivi del Suo regno e della Sua Sovranità.

Egli (swt) è Colui Che dà ed impedisce, governa a Suo piacimento il creato ed agisce come vuole.

IL SAGGIO (swt) AL-HAKĪM

... in verità Tu sei il Sapiente, il Saggio.

Corano II. al-Baqara, 32.

Egli (swt) è il Saggio nelle Sue parole, orazioni e leggi. Egli (swt) mette ogni cosa nel posto giusto, e mette la Sua saggezza, la Sua giustizia nel Suo Decreto e nella Sua Legge.

Egli (swt) sceglie quel che vuole, perfeziona la creazione di ogni cosa e non crea per frivolezza. Nessuno Gli è socio nelle Sue prescrizioni.

Egli (swt) poggia ogni affare nel giusto posto, che Lui (swt) vuole, con la Sua saggezza che è invisibile agli occhi e all'intelligenza delle creature.

COLUI CHE COSTRINGE AL SUO VOLERE (swt) AL-JABBĀR

... Il Custode, l'Eccelso, Colui Che costringe al Suo volere, ...

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Ossia l'Immenso, la Sua autorità rappresenta la Sua immensità. Questo nome significa l'immensità di Allah (swt) e la Sua santificazione, l'essere immune dalle imperfezioni e dagli attributi di cambiamento^[1].

Si disse: «Questo nome deriva dal rimettere a posto, dall'aggiustare, quando Egli (swt) ripara ciò che è rotto e fa arricchire l'opulento».

Fu anche detto: «Non si può sopportare la Sua avversione, o Colui Che provvede agli affari delle Sue creature, il Dirigente benevolo dei loro affari, il Dominante che costringe il creato al Suo volere».

IL COSCIENTE DELLA SUA GRANDEZZA (swt) AL-MUTAKABBIR

... l'Eccelso, Colui Che costringe al Suo volere, Colui Che è cosciente della Sua Grandezza.

Corano LIX. al-Hashr, 23.

Colui Che è orgoglioso con la Sua divinità, perciò nessuna cosa è simile a Lui.

Si disse: «L'Orgoglioso che si innalza oltre ogni male, l'Immenso che si estende al di là degli attributi di cambiamento e dei vizi».

L'orgoglio negli attributi di Allah (swt) è elogio e negli attributi delle creature è biasimo.

Dissero: «Il Cosciente della Sua grandezza significa il Sublime, il Grande, l'Esteso in magnificenza ed immensità, l'Orgoglioso che si innalza al di sopra di ogni ingiustizia verso i Suoi servi».

IL CREATORE (swt) AL-KHĀLIQ

Egli è Allah, il Creatore, Colui Che dà inizio a tutte le cose ...

Corano LIX. al-Hashr, 24.

[1] attributi di cambiamento, cioè non fu creato, non fu inesistente per poi esistere [n.d.t].

L'unico Creatore di ogni essere esistente nel cielo e sulla terra, il Creatore di ogni cosa, il Creatore perfetto delle cose esistenti, il loro Produttore dal nulla, le ha fatte esistere con il Suo ordine e ha detto: «Sii» ed ecco che le cose sono.

Non c'è nessun reale creatore tranne Lui. Ha creato quel che esiste e ha dato ad ogni creatura la sua bellezza.

Gloria a Lui - l'Altissimo - ben al di sopra di quel che Gli attribuiscono.

COLUI CHE DÀ INIZIO A TUTTE LE COSE (swt) AL-BÂRI'

Egli è Allah, il Creatore, Colui Che dà inizio a tutte le cose ...

Corano LIX. al-Hashr, 24.

Significa il Creatore, il Produttore, l'Inventore, Colui Che suscita all'esistenza quel che Egli ha decretato e deciso.

Nessuno, fra coloro che stabiliscono qualcosa e la mettono in ordine, riesce a realizzarla e a farla esistere tranne Allah (swt).

Egli è Colui Che ha distinto le creature l'una dall'altra in forme ed aspetti diversi ed evidenti.

COLUI CHE DÀ FORMA A TUTTE LE COSE (swt) AL-MUSAWWIR

... il Creatore, Colui Che dà inizio a tutte le cose, Colui Che dà forma a tutte le cose...

Corano LIX. al-Hashr, 24.

Egli (swt) è il Modellatore delle immagini ed il loro costruttore in forme diverse. E forgiare immagini significa pianificare e configurare.

Egli (swt) ha creato l'uomo da una goccia nell'utero, poi da un pezzo di carne, poi gli ha dato la configurazione con la quale ha preso forma nell'aspetto che lo identifica e lo distingue dagli altri. Perciò (swt) costruisce quel che Egli vuole con l'immagine che Egli desidera e sceglie.

L'INDULGENTE (COLUI CHE TUTTO CANCELLA) (swt) AL-'AFUWW

... in verità Allah è indulgente, perdonatore.

Corano XXII. al-Hajj, 60.

COLUI CHE TUTTO PERDONA (swt) AL-GHAFFÂR

... l'Eccelso, il Perdonatore.

Corano XXXIX. az-Zumar, 5.

[Questo Nome è in forma superlativa].

IL PERDONATORE (swt) AL-GHAFÛR

... Allah è perdonatore, misericordioso.

Corano II. al-Baqara, 173.

Egli (swt) cancella tutti i peccati di chi si pente e perdona chi, dal traviamiento, torna pentito sui propri passi.

Con il Suo perdono e la Sua grazia ha decretato per i credenti: l'abluzione con la sabbia [*at-tayammum*] e la validità della preghiera con essa.

È il Perdonatore anche se Egli (swt) è immenso e detentore di eccellenza; generoso nel perdono per chi ritorna a Lui con timore, pentimento, fede e compiendo il bene. Le creature non smettono di chiedere il Suo perdono e la Sua misericordia.

Il perdono è un attributo di Allah (swt) e l'Indulgente è il Suo nome, entrambi i nomi sono necessari per Colui Che gestisce il creato.

IL SUPREMO DOMINATORE (COLUI CHE PREVALE) (swt) AL-QAHHÂR

... Egli è l'Unico, il Supremo Dominatore.

Corano XIII. ar-Ra'd, 16.

Colui Che ha dominato ogni cosa e l'ha sconfitta, ha reso ogni cosa umile in confronto alla grandezza della Sua maestà e all'immensità della Sua onnipotenza. Le teste si sono chinate alla Sua volontà, gli spiriti rassegnati ed i cuori abitati dalla paura, timore e trepidazione per la Sua autorità e l'immensità della Sua onnipotenza. [Questo Nome è in forma superlativa].

IL SOSTENTATORE (COLUI CHE PROVVEDE) (swt) AR-RAZZÂQ

In verità Allah è il Sostentatore, ...

Corano LI. ad-Dhàriyât, 58.

Egli (swt) provvede i Suoi servi delle cose buone e provvede a chi Egli vuole senza misura ed estende la Sua sussistenza a chi vuole.

Egli (swt) fa scendere la sussistenza dal cielo, fa rivivere la terra dopo la sua morte e ne fa scaturire il sostentamento di uomini ed animali. Tutte le creature hanno bisogno della Sua sussistenza, e sono bisognose in ogni momento.

Egli (swt) provvede a tutti gli esseri viventi, credenti e no, pii ed empi, con il Suo dono e la Sua generosità. Ugualmente Egli (swt) dà la salute come sostentamento per i corpi, la fede e l'intelligenza per i cuori, e al credente dà l'obbedienza.

IL GIUDICE (swt) AL-FATTÂH

... Egli è il Giudice che tutto conosce.

Corano XXXIV. Saba', 26.

Egli (swt) è il Migliore in assoluto dei giudici, il Giusto che non nuoce, il Consapevole della realtà delle cose.

Egli (swt) con la Sua dolcezza ben guida, e poiché Egli apre le porte della Sua misericordia ai pentiti e le porte del Suo sostentamento ai bisognosi.

E, con la Sua dolcezza, Egli (swt) apre i cuori dei credenti alle luci della Sua maestà e alla Sua obbedienza.

IL MUNIFICO (swt) AL-WAHHÂB

... In verità Tu sei Colui Che dona.

Corano III. al-Imràn, 8.

Cioè il Donatore, Colui Che dà o dona quel che vuole a chi vuole e non sarà Lui (swt) ad essere interrogato, ma lo saranno loro.

Egli (swt) dà in abbondanza sostentamento, benedizione e carità alle sue creature dal mare della Sua larghezza, generosità e pietà.

Egli (swt) ha donato alle creature l'esistenza e la vita, ha dato ad ogni esistente il suo mondo, la sua forma ed il suo aspetto.

IL CARITATEVOLE (swt) AL-BARR

... Egli è veramente il Caritatevole, il Misericordioso.

Corano LII. at-Tòr, 28.

Egli (swt) è caritatevole con i Suoi servi, cioè Egli è il Detentore di beneficenza, generosità, gratitudine e gentilezza verso ogni creatura.

IL DOLCISSIMO (swt) AR-RAUÛF

... Allah è dolce con i Suoi servi.

Corano II. al-Baqara, 207.

Egli (swt) è dolcissimo con le sue creature.

Fu detto: «Misericordioso con le Sue creature, per loro ama che si mettano sul Suo retto sentiero, nella Sua religione e che seguano il Suo nobile Inviato».

Per la Sua dolcezza, Egli (swt) ha avvertito le Sue creature su di Lui, ha messo a fuoco i terrori dell'ultimo Giorno, perché tornino sui loro passi dall'oscurità.

L'ONNISCIENTE (swt) AL-'ALÎM

... Allah è audiente, sapiente.

Corano III. al-Imràn, 34.

Egli (swt) è il Sapiente di ogni cosa e nessuno apprende dalla Sua scienza se non quello che Egli vuole, e nessuno conosce nulla se non quel che Allah (swt) gli ha insegnato.

Egli (swt) è sapiente degli affari dei Suoi servi, conosce le giuste misure della ricompensa, non sbaglia nulla, nemmeno del peso di un atomo, moltiplica i beni e nulla delle Sue creature Gli è ignoto, e non Gli sfuggono i segreti delle loro anime, né le loro cose evidenti ...

IL BENINFORMATO (swt) AL-KHABÎR

... Egli è il Saggio, il ben informato.

Corano VI. al-An'àm, 18.

Egli (swt) è informato della finezza di ogni affare anche se è del peso di un atomo, dentro una roccia o perso nei cieli o sulla terra. Nulla è invisibile per Lui ...

Egli (swt) è il Beninformato sul cammino delle formiche in una notte oscura ed è Beninformato sui luoghi delle cose.

Egli (swt) è il Beninformato e perciò dona a chi merita e non impedisce i Suoi doni alle Sue creature.

L'AUDIENTE (COLUI CHE TUTTO ASCOLTA) (swt) AS-SAMĪ'

... Egli tutto ascolta e conosce.

Corano XXI. al-Anbiyà', 4.

Egli (swt) ascolta ogni parola dei Suoi servi, credenti e no, sinceri e falsi, nulla di loro è a Sua insaputa, sia affari che azioni, quando tacciono e quando parlano nonostante la diversità delle loro lingue e dialetti.

Egli (swt) è l'Audiente e [nello stesso tempo] Colui Che risponde alle invocazioni di chi Lo implora quando implora.

COLUI CHE TUTTO OSSERVA (swt) AL-BASĪR

... Basta il tuo Signore per conoscere e osservare perfettamente ...

Corano XVII. al-Isrà', 17.

Egli (swt) osserva ogni cosa, dà doni meritati, vede i Suoi servi credenti e miscredenti.

Egli (swt) sa cosa merita ognuno sia in questa vita che nell'Aldilà, sa chi merita preferenza sugli altri e per questo ha preferito i Profeti e gli Inviati a tutti gli uomini.

È l'Osservatore di quel che il servo compie di bene o di male, in segreto o palesemente, nulla si nasconde a Lui, anche se è finissimo, immerso nel cielo o sulla terra.

IL BENEVOLO (IL PERSPICACE, IL BUONO, IL SOTTILE) (swt) AL-LATĪF

... Egli è il Perspicace, il Ben informato.

Corano VI. al-An'àm, 103.

Quando Allah (swt) ha decretato un ordine, Egli ne ha preparato i mezzi, poi lo ha prescritto e reso facile.

Egli (swt) è perspicace nella scienza, nessun segreto è ignoto per Lui anche se è fine e nascosto. Legge nella segretezza degli affari, delle intenzioni e in quel che l'uomo nasconde di bene o di male, obbedienza o disobbedienza.

Egli (swt) è buono con i Suoi servi, in quanto la Sua Misericordia ha preceduto la Sua ira.

IL PAZIENTE (swt) AL-HALĪM

... Allah è perdonatore paziente.

Corano II. al-Baqara, 225.

Allah (swt) è il Paziente, perché estende i Suoi favori, evidenti e nascosti, sulle Sue creature, nonostante il Suo precedente sapere dei loro errori, colpe o disobbedienze.

Egli (swt) non si affretta a castigare chi Gli disobbedisce, ma rimanda e tralascia e, se persiste nella sua miscredenza ed ostinazione, allora lo afferra con la Sua presa possente di Onnipotente.

IL SUBLIME (L'IMMENSO) (swt) AL-'ADHĪM

... Egli è l'Altissimo, l'Immenso.

Corano II. al-Baqara, 255.

Egli (swt) è descritto con gli attributi di Maestà, Magnificenza e Grandezza che si manifestano nell'universo con l'ordine stabile, e nei cuori dei credenti con la paura, l'obbedienza e l'umiltà.

L'evidenza della Sua Immensità si vede attraverso la sottomissione assoluta dei Suoi servi e di tutte le altre creature all'Uno ed Unico e attraverso la loro obbedienza assoluta nell'eseguire i Suoi obblighi ed ordini, si manifesta anche attraverso la speranza nella Sua grazia e nel Suo perdono.

IL GRANDE (swt) AL-KABĪR

Egli è il Conoscitore dell'invisibile e del visibile, il Grande, il Sublime.

Corano XIII. ar-Ra'd, 9.

Egli (swt) è più grande di ogni cosa, nessuna cosa è più grande di Lui, ogni essere esistente è vile davanti a Lui, tutti Gli sono sottomessi e tutti invocano il Suo Perdono e la Sua Misericordia.

IL RICONOSCENTE (swt) ASH-SHAKŪR

... Egli è perdonatore, riconoscente.

Corano XXXV. Fàter, 30.

[È la forma superlativa del Nome successivo].

COLUI CHE È GRATO (swt) ASH-SHĀKĪR

... Allah è grato, sapiente.

Corano II. al-Baqara, 158.

Allah (swt) ha chiamato Sé Stesso il Grato e il Riconoscente, cioè Colui Che ricompensa, anche per il poco, le opere dei Suoi servi, moltiplica i beni per chi Lo ringrazia per i Suoi doni che non si possono contare, né enumerare.

Egli (swt) ricorda coloro che Lo ricordano e ringrazia coloro che Lo ringraziano e Lo lodano, e coloro che si avvicinano a Lui con le opere pie, per questo Egli è grato delle loro opere.

L'ALTISSIMO (swt) AL-'ALIY (AL-A'LÂ)

... Egli è l'Altissimo, l'Immenso.

Corano II. al-Baqara, 255,

«Sono io il vostro Signore, l'Altissimo».

Corano LXXIX. an-Nâzi'at, 24.

Egli (swt) è l'Altissimo, la Sua altezza è assoluta, manifestata nella Sua Persona, nei Suoi Nomi ed Attributi. I cervelli sono confusi, perplessi^[1] sulla Sua Altezza ed ogni cosa è sotto il Suo dominio e potere.

Egli (swt) è l'Altissimo con gli attributi della potenza, maestà, bellezza ed orgoglio, infatti quando scese il versetto: **Glorifica il Nome del tuo Signore, l'Altissimo**, (37:1), il Profeta (saas) disse: **«Ditelo nella vostra prosternazione»**, detto autentico [*hadith sahih*].

IL CUSTODE (swt) AL-HAFÎDH

... In verità il mio Signore è il Custode di tutte le cose.

Corano XI. Hûd, 57.

Egli (swt) ben conserva le parole e le opere dei Suoi servi e le ricompensa: se sono buone ricompensa con il bene e, se sono cattive con il male.

Egli (swt) custodisce i cieli e la terra senza che vacillino, grazie alla Sua vigilanza l'uomo si è messo in salvo – tra coloro dei credenti che sono in salvo – seguendo gli Inviati, e per la Sua vigilanza si è sviato – tra gli sviati – quello che segue Satana.

Egli (swt) preserva il segreto ed il nascosto.

IL CONTABILE (COLUI CHE CHIEDE CONTO) (swt) AL-HAŞÎB

... Allah vi chiederà conto di ogni cosa.

Corano IV. an-Nisâ', 86.

Egli (swt) è controllore e testimone, veglia sulle opere delle Sue creature e ricompensa a seconda delle opere buone e cattive.

Egli (swt) tiene il conto dei sostenitori quando si prendono cura degli orfani e rendono loro i loro beni per intero o in parte.

COLUI CHE VEGLIA (swt) AR-RAQÎB

... Invero Allah veglia su di voi.

Corano IV. an-Nisâ', 1.

Egli (swt) controlla le opere e lo stato dei Suoi servi, è testimone delle loro azioni e vicino a loro. Il Profeta (saas) disse: **«Adora Allah come se Lo vedessi»**, detto autentico, cioè ordinò di controllarsi.

Egli (swt) è Colui Che conta i movimenti ed i riposi e Che conosce quel che è nascosto nei petti.

Egli (swt) è Colui Che veglia mettendo in guardia l'universo: Egli (swt) l'ha creato nella forma migliore.

COLUI CHE VIGILA (swt) AL-MUQÎT

... Allah vigila su tutte le cose.

Corano IV. an-Nisâ', 85,

significa il Custode, Mujâhid disse: «Il Testimone o il Contabile».

Egli (swt) protegge ognuno a seconda della sua pratica, ha decretato la sua sussistenza e la gestisce con la Sua giustizia, benevolenza e volere, e tutto fa scorrere con la Sua saggezza e giustizia.

IL GENEROSO (IL NOBILE) (swt) AL-KARÎM

... Il Signore del Trono Sublime.

Corano XXIII. al-Mu'minûn, 116,

Leggi, ché il tuo Signore è il Generosissimo,

Corano XCVI. al-'Alaq,3.

Egli (swt) è il Generoso di per Sé Stesso; anche se nessuno Lo adorasse, il Suo dono e la Sua benevolenza non diminuirebbero neanche di un atomo. Tutto quel che la gente del cielo e della terra Gli chiedono non fa diminuire il Suo dono, se non come diminuisce l'acqua del mare di quel che rimane su un ago dopo che vi era stato immerso.

[1] cioè, se cercano di studiare l'altezza di Allah (swt) non riusciranno mai a comprenderla [n.d.t.].

Generoso, accetta il pentimento di chi si pente, gli perdona, gli fa grazia e rinuncia ai peccati del Suo servo. Promette al pentito il perdono e all'empio la benevolenza.

IL POTENTE (swt) AL-QADÎR

... Egli è il Sapiente, il Potente.

Corano XXX. ar-Rûm, 54.

[È la forma superlativa del Nome successivo].

COLUI CHE TUTTO PUÒ (swt) AL-QÂDIR

Di': «Egli è potente ...

Corano VI. al-An'âm, 65.

L'ONNIPOTENTE (swt) AL-MUQTADIR

ha il significato di Colui Che può tutto, per questo Allah (swt) dice:

... perciò li afferrammo con la presa di un possente, onnipotente.

Corano LIV. al-Qamar, 42.

Egli (swt) è il Gestore di tutte le cose esistenti, Colui Che le governa, può tutto su di esse e tutto fa parte del Suo Regno, è sotto il Suo dominio, potere e volere.

Egli (swt) ha fatto esistere le creature col Suo potere, ha uniformato il mondo ed amministra i cieli e la terra con la Sua enorme potenza.

Egli (swt) fa quel che vuole, dà la vita e dà la morte, onora ed umilia, può inviare un castigo dall'alto o da sotto i nostri piedi, fa provare la violenza degli uni sugli altri, o ci priva dell'udito e della vista... e ogni cosa che Egli vuole di castigo o di perdono, Egli è l'Onnipotente.

IL VICINO (swt) AL-QARÎB

Quando i Miei servi chiedono di Me, ebbene Io sono vicino! ...

Corano II. al-Baqara, 186,

... Il mio Signore è vicino e pronto a rispondere.

Corano XI. Hûd, 61,

... In verità Egli è Colui Che ascolta, Colui Che è vicino».

Corano XXXIV. Saba', 50.

COLUI CHE TUTTO ESAUDISCE (swt) AL-MUJÎB

... Il mio Signore è vicino e pronto a rispondere.

Corano XI. Hûd, 61.

Egli (swt) è vicino ai Suoi servi, più vicino a loro della loro vena giugulare, risponde all'invocazione di chi Lo implora, quando Lo invoca. A proposito del significato, il Profeta (saas) disse: «**Non state invocando un sordo, né un assente, ma invocate l'Udiente, Vicino ed Esaudiente**», autentico.

I bisognosi legano a Lui la speranza del Suo dono ed Egli (swt) li esaudisce.

IL TESTIMONE (swt) ASH-SHAHÎD

... Allah è testimone di quello che fate.

Corano III. al-Imrân, 98.

Allah (swt) è testimone delle loro^[1] faccende e delle loro parole, non è incurante di quel che fanno.

Egli (swt) è sapiente di quel che succede, sapiente dell'appello veridico degli Inviati, sapiente del loro messaggio e testimone di quel che la gente ha risposto gli Inviati con fede o con falsità; testimone delle loro vendite e delle loro transazioni e di quel che nascondono.

L'IMMENSO (IL LARGO) (swt) AL-WÂSÎ

... Allah è immenso, sapiente.

Corano II. al-Baqara, 115.

Egli (swt) ha colmato tutte le Sue creature di talento, generosità e inclinazioni. Facilita i Suoi servi nella religione, così da non caricarli di quel che non è nella loro capacità. La Sua sapienza include ogni cosa.

Egli (swt) è il Generosissimo ed il Suo dono soddisfa il bisogno di ogni cosa.

Egli (swt) è il sommamente Benevolo verso i Suoi servi, il Degno che non ha bisogno delle loro opere, l'Immenso nel favore e nella generosità.

^[1] il versetto completo: **Di': «O gente della Scrittura, perché negate i Segni di Allah, quando Allah è testimone di quello che fate?»**. Ricordiamo che i versetti sono specifici rispetto alla causa per la quale scesero, ma hanno anche significati generali che riguardano tutti, la Gente del Libro, i credenti ed i miscredenti [n.d.t.].

L'AMOREVOLE (swt) AL-WADÛD

... Il mio Signore è misericordioso, amorevole.

Corano XI. Hùd, 90,

Egli è il Perdonatore, l'Amorevole.

Corano LXXXV. al-Burùj, 14.

Egli (swt) è l'Innamorato che ama le Sue creature ed i Suoi servi, concede il Suo perdono e l'accettazione del pentimento per la loro malvagità.

Anche le Sue creature Lo amano rendendoGli gloria, lode ed unicità, elogiandoLo, lodandoLo per i Suoi doni. Le lingue persistono nelle invocazioni, perché accetti il pentimento e perdoni i peccati.

IL GLORIOSO (L'ILLUSTRE) (swt) AL-MAJÏD

... In verità Egli è degno di lode, glorioso.

Corano XI. Hùd, 73.

Egli (swt) è il Degno di Gloria nelle Sue descrizioni e nel Suo Essere.

Egli (swt) è da lodare ed elogiare, è magnificato dalle lingue dei popoli con la diversità delle loro lingue e con ogni tipo di lode, rispetto e glorificazione del Suo illustre Nome.

IL VERO (LA VERITÀ) (swt) AL-HAQQ

Questi è Allah, ecco il vostro vero Signore. ...

Corano X. Yùnùs, 32.

Allah (swt) è la Verità ed è l'Unico che ha diritto all'adorazione, questo è il dovere dell'universo, del quale solo Lui (swt) merita l'adorazione.

Nessuno può opporsi al Suo giudizio, Egli (swt) è il Governatore, l'Amministratore dell'esistenza. Procura la sussistenza ai Suoi servi dal cielo e dalla terra, governa ogni cosa, fa uscire il morto dal vivo ed il vivo dal morto.

Egli (swt) è il Vero, la Sua promessa è vera, il Suo castigo è vero, i Suoi Inviati sono veri, il Paradiso è vero, l'Inferno è vero ed ogni cosa proveniente da Lui è vera.

IL PROTETTORE (IL GARANTE) (swt) AL-WAKIL

... Allah ci basterà, è il miglior Protettore.

Corano III. al-Imràn, 173.

Ha anche il significato di Osservatore.

Egli (swt) protegge i Suoi servi credenti dai danni, amministra ogni cosa e li preserva di notte e di giorno.

Da Ibn Abbàs, il Profeta (saas) disse: «**Le ultime parole di Abramo - pace su di lui - quando fu gettato nel fuoco: "Allah ci basterà e Lui è il miglior protettore"**», autentico.

Egli (swt) basterà a colui che si affida a Lui e basterà a chi si rifugia presso di Lui.

IL PATRONO (swt) AL-WALIYY

... non c'è per voi né patrono né soccorritore?

Corano II. al-Baqara, 107.

Egli (swt) dirige il Suo creato come vuole, a Lui appartengono la creazione e l'ordine. Rende felice chi vuole e disperato chi Egli vuole, accorda il successo a chi Egli vuole e trascura chi Egli vuole; giudica tra i Suoi servi come vuole, proibisce ed autorizza quel che Egli vuole, nessuno si oppone al Suo giudizio e non verrà interrogato su quel che fa.

Si obbedisce a Lui (swt) ottemperando al Suo ordine e seguendo i Suoi Inviati.

Egli (swt) è il Protettore di chi si rimette a Lui e governa le Sue creature con quel che porta loro beneficio in questa vita e nell'Aldilà.

IL DEGNO DI LODE (swt) AL-HAMÏD

... Sappiate che Allah è Colui Che non ha bisogno di nulla, il Degno di Lode.

Corano II. al-Baqara, 267.

Egli (swt) è il Degno di Lode in tutte le Sue azioni, parole, leggi e decreti, il Degno di Lode nelle Sue descrizioni e nomi.

Egli (swt) racchiude tutte le varietà di azioni degne di lode, a Lui appartengono la lode e l'elogio nelle forme con le quali ha lodato Sé Stesso. E sia lodato e magnificato per l'incapacità delle creature di renderGli elogio per le Sue azioni degne di lode.

IL VIVENTE (swt) AL-HAYY

Allah! Non c'è dio tranne Lui, il Vivente, ...

Corano II. al-Baqara, 255.

Egli (swt) è vivo di per Sé Stesso, Colui Che non è soggetto ad alcun cambiamento, né modificazione, né alterazione.

Egli (swt) è l'Eterno, il Permanente con la Sua Entità, descrizioni e Nomi, Egli (swt) è il Perpetuo senza fine, il Signore di ogni cosa e di ogni cosa è il Sovrano, ed ogni cosa, tranne Lui, è mortale.

IL SUSSISTENTE CHE ACCUDISCE (swt) AL-QAYYŪM

Allah! Non c'è dio tranne Lui, il Vivente, l'Assoluto. ...

Corano II. al-Baqara, 255.

Egli (swt) amministra e dirige il Suo creato, è il Curatore di ogni anima e di quel che essa possiede, è l'Eterno, il Permanente. Non esiste atto alcuno delle Sue creature senza Suo ordine e tutto di Lui ha bisogno, mentre Egli è il Degno di Lode, senza bisogno di nessuno.

Egli (swt) è il Gestore di ogni cosa, la governa e ne ha cura ed Egli (swt) è compiuto in Sé Stesso.

L'UNO (swt) AL-WĀHID

Il vostro Dio è il Dio Unico, ...

Corano II. al-Baqara, 163.

Egli (swt) si è reso singolo con l'Unicità, perciò Egli è l'Unico, non ha simile, né socio nella Sua completezza e nelle Sue descrizioni. Non è molteplice, ma Egli (swt) è l'Unico, particolare nella Sua Unicità e Interezza, e nessuna creatura si associa a Lui in questo.

L'UNICO (swt) AL-AHAD

Di': «Egli Allah è Unico,

Corano CXII. al-Ikhlàs, 1.

Egli (swt) è l'Uno e l'Unico, Colui Che non ha eguale, né analogo. Non si può attribuire, per affermazione, questo nome ad un esistente, tranne ad Allah, perché Egli (swt) è il Completo in tutte le Sue descrizioni ed azioni, il Solo nella Sua Unità.

L'ASSOLUTO (swt) AS-SAMAD

Allah è l'Assoluto.

Corano CXII. al-Ikhlàs, 2.

Egli (swt) è il Maestro. Disse Ibn Abbàs (r): «È Colui verso il Quale tendono tutte le creature per le loro necessità ed affari», e disse anche: «Egli è il Maestro, completo nella Sua maestà, il Nobile, completo nella Sua nobiltà, il Grande, completo nella Sua grandezza e il Sapiente della Sua scienza, queste sono le Sue descrizioni e nulla Gli è simile».

Fu detto: «Il Maestro al Quale appartiene il potere assoluto», e fu detto: «Colui Che permane dopo il Suo creato».

L'ALTEZZOSO (IL SUBLIME, L'ALTERO) (swt) AL-MUTA'ĀL

Egli è il Conoscitore dell'invisibile e del visibile, il Grande, il Sublime.

Corano XIII. ar-Ra'd, 9.

Egli (swt) è al di sopra di ogni cosa, a Lui sono sottomessi i servi volenti o nolenti. Ogni cosa è sotto il Suo dominio, autorità e grandezza, non c'è signore se non Lui.

IL PRIMO (swt) AL-AWWAL

IL PALESE (swt) ADH-DHĀHIR

L'ULTIMO (swt) AL-ĀKHIR

L'OCCULTO (swt) AL-BĀTIN

Egli è il Primo e l'Ultimo, il Palese e l'Occulto, Egli è l'Onnisciente.

Corano LVII. al-Hadid, 3.

Dissero: «Egli è il Primo, nulla Lo precede, Egli è l'Ultimo, quindi nulla rimane dopo di Lui. È il Visibile perché la Sua scienza è al di sopra di ogni cosa. È l'Occulto con la Sua sapienza su ogni cosa».

COLUI CHE ACCETTA IL PENTIMENTO (swt) AT-TAWWĀB

... In verità Egli è Colui Che accetta il pentimento, il Misericordioso,

Corano II. al-Baqara, 37.

Egli (swt) accetta il pentimento di chi si pente sinceramente, che viene a Lui [con cuore] leale, deciso a non ricadere nel peccato e nella disobbedienza.

Egli (swt) accetta il pentimento dei Suoi servi, cancella i loro errori, perché Egli è il Detentore del Suo comando, perché Egli è dolce e clemente con i Suoi servi.

IL RADUNATORE (COLUI CHE RIUNISCE) (swt) AL-JĀMI'

... In verità Allah radunerà tutti gli ipocriti e i miscredenti ...

Corano IV. an-Nisà', 140.

Egli (swt) riunirà le genti nel Giorno della Promessa e giudicherà tra di loro, prescriverà tra di loro riguardo la loro divergenza e ricompenserà ognuno per le proprie azioni e per quel su cui si basava nella vita terrena, sia nel bene che nel male.

Egli (swt) è il Radunatore dei sostentamenti e delle azioni della gente e non trascura alcuna azione piccola o grande.

IL DOMINATORE (L'OPPRIMENTE) (swt) AL-QÂHIR

Egli è Colui Che prevale sui Suoi servi, ...

Corano VI. al-An'âm, 18.

Egli (swt) è Colui al Quale si sono piegate le nuچه, davanti a Lui si sono umiliati gli arroganti, a Lui si sono sottomessi i volti ed ha dominato ogni cosa. Allora, tutte le creature sono sottomesse al Suo Dominio.

I re e gli arroganti si sono umiliati davanti all'immensità della Sua Maestà, Magnificenza e Grandezza, tutti coloro che esistono si sono sottomessi alla Sua Grandiosità, e si sono abbandonati tra le Sue Mani, sotto il Suo Dominio ed il Suo Verdetto.

IL RICCO (COLUI CHE BASTA A SÉ STESSO) (swt) AL-GHANIYY

... Egli è Colui Che basta a Sé Stesso ...

Corano X. Yùnùs, 68,

Il tuo Signore è Colui Che basta a Sé stesso, ...

Corano VI. al-An'âm, 133.

IL RICCO (COLUI CHE ARRICCHISCE) (swt) AL-MUGHNI

E che invero è Lui che arricchisce e provvede,

Corano LIII. an-Najm, 48.

Egli (swt) non ha bisogno dei Suoi servi, né della loro adorazione, la sua Grandezza non dipende da nessuno. Se nessuno Lo adorasse, [nulla di Lui cambierebbe, perché] Egli è ricco in Sé Stesso.

Egli (swt) ha prescritto ai Suoi servi le elemosine ed il bene in esse, mentre Egli non ne ha alcun bisogno, e tutto le creature sono povere nella loro esistenza, sopravvivenza e sussistenza ed in tutte le loro circostanze.

Il Suo favore è immenso, le Sue ricchezze non si esauriscono mai, colui che dà in elemosina da un guadagno lecito, sa che immenso è il Suo dono: Benevolo, Generoso e Ricco, Egli (swt) gliela moltiplicherà.

LA LUCE (swt) AN-NÛR

Allah è la luce dei cieli e della terra. ...

Corano XXIV. an-Nûr, 35.

Ibn Abbàs disse: «Egli (swt) è Colui Che ben guida la gente dei cieli e della terra, governa in essi gli affari, le stelle ed il sole». Il Suo Inizio ha illuminato i cieli e la terra, ha irraggiato i cuori dei credenti, ed ecco che i loro cuori sono stati ben diretti dalla luce della Sua guida.

LA GUIDA (swt) AL-HÂDIY

... Ti basti il tuo Signore come guida e ausilio!

Corano XXV. al-Furqàn, 31.

IL RETTO (COLUI CHE GUIDA SULLA RETTA VIA) (swt) AR-RASHÎD

... Invero tu sei l'Indulgente, il Retto!

Corano XI. Hùd, 87.

Egli (swt) ben guida chi segue il Suo Inviato (saas) sulla Retta Via. Allah (swt) è Colui Che guida e conduce verso il bene, è l'Ausilio di chi crede nel Suo Libro, di chi è sincero e Lo segue in questa vita e nell'Altra.

Egli (swt) ben guida i Suoi servi al bene nella loro religione e nei loro affari terreni: Egli (swt) ispira loro il di Lui timore e la rassegnazione.

Egli (swt) è Retto, Saggio nel Suo giudizio, nel Suo discorso e nelle Sue leggi.

IL CREATORE PERFETTO (swt) AL-BADÎ

Egli è il Creatore dei cieli e della terra; ...

Corano II. al-Baqara, 117.

Significa che Egli (swt) è il Produttore ed il Creatore. Egli (swt) è l'Innovatore dei cieli e della terra. Il Signore, l'Immenso Che non ha simili, tutte le cose riconoscono la Sua Signoria per le Sue creazioni perfette.

Egli (swt) ha creato il mondo senza che ci fosse modello precedente, e questo è avvenuto secondo le Sue regole nello spazio e nella terra, dimostrazione della Grandezza del Creatore e della Sua straordinaria creatività.

L'EVIDENTE (swt) AL-MUBÎN

... Allah è il Vero, l'Evidente.

Corano XXIV. an-Nûr, 25.

La Sua promessa, il Suo castigo ed il Suo rendiconto sono evidenti.

Egli (swt) è il Giusto Che non esercita l'ingiustizia ed Egli (swt) è il Vero, l'Evidente.

IL GUARDIANO (swt) AL-HÂFIDH

... È Allah il miglior Guardiano, ed Egli è il più Misericordioso dei misericordiosi!

Corano XII. Yûsuf, 64.

Tutto ciò che è nei cieli e nella terra è in pugno del Guardiano (swt) e sotto il Suo dominio. Nessuna della Sue creature osa provocarGli male alcuno.

Egli (swt) è il Guardiano, giudica tra loro, se Egli vuole concede e se Egli vuole trattiene.

Egli (swt) salvaguarda l'esistenza e la permanenza degli esseri viventi e salvaguarda il credente da ogni Satana maledetto.

IL CREATORE INCESSANTE (swt) AL-KHALLÂQ

... Egli è il Creatore incessante, il Sapiente.

Corano XXXVI. Yâ-sîn, 81.

È la forma superlativa del Nome "*al-Khâliq* il Creatore", Colui Che non è mai incapace davanti alla creazione di qualcosa.

Egli (swt) ha creato i sette cieli, li ha innalzati senza pilastri ed essi contengono gli astri ed i pianeti. Ha creato le terre e quel che contengono di montagne, mari e fiumi, ...

Egli (swt) è il loro Creatore, Colui Che li trattiene e non hanno stabilità senza la Sua salvaguardia.

IL PATRONO (swt) AL-MAULÂ

... Allah è il vostro Patrono. Quale miglior patrono, quale miglior soccorritore.

Corano VIII. al-Anfâl, 40.

Egli (swt) è il Patrono, il Possessore e l'Ausilio.

Egli (swt) è il Signore, il Governatore ed il Sostenitore. Su di Lui si poggia il credente, a Lui ritorna pentito, a Lui chiede aiuto. Non ci sono forza né potenza se non in Lui... porta la vittoria ai Suoi servi contro i loro nemici.

Egli (swt) gestisce gli affari, vita e morte degli esseri viventi.

IL SOCCORRITORE (swt) AN-NASÎR

... e, all'infuori di Lui, non c'è per voi né patrono né soccorritore.

Corano II. al-Baqara, 107.

Egli (swt) è il Difensore dei credenti, rimuove da loro il male proveniente dai loro nemici, ed è benevolo con loro grazie alla Sua misericordia, al Suo bene e alle Sue benedizioni.

Egli (swt) è generoso verso di loro, provvede a tutto, senza aver bisogno di chiedere qualcosa alle creature...Non esiste né soccorritore, né guardiano, né chi mantiene l'esistenza se non Lui (swt) che è il Soccorritore degli oppressi e di coloro che tornano a Lui pentiti.

IL GARANTE (swt) AL-KAFÎL

... chiamando Allah garante contro voi stessi. ...

Corano XVI. an-Nahl, 91,

ossia Testimone, si dice: «Colui Che veglia», si dice: «Colui Che assicura».

IL SUPREMO CONOSCITORE (swt) AL-'ALÂM

... e che Allah è il Supremo Conoscitore delle [cose] invisibili?

Corano IX. at-Tawba, 78.

Egli (swt) è Colui Che con la Sua scienza ha circondato ogni cosa, il ben Informato di quel che è nei cuori e delle ossessioni degli spiriti. Nulla sfugge alla Sua conoscenza, anche se è microscopico.

Egli (swt) conosce il segreto e quel che è nascosto e ben conosce quel che è dissimulato nei cuori. La Sua Scienza comprende l'invisibile ed il visibile, il segreto e ciò che si dice, il palese e l'intimo.

[Questo Nome è la forma superlativa di "*al-'Alîm* l'Onnisciente"].

COLUI CHE DÀ ORIGINE (swt) AL-FÂTIR

Di': «O Allah, Creatore dei cieli e della terra, ...

Corano XXXIX. az-Zumar, 46.

Egli (swt) è l'Inventore dei cieli e della terra, senza alcun modello precedente. Le dimostrazioni della comparsa, creazione e messa a disposizione [delle cose] sono caratteristiche della Sua Potenza e prova dell'Inventore Creatore: non c'è dio tranne Lui (swt)!

IL BENEVOLO (swt) AL-HAFIYY

... Egli è benevolo nei miei confronti.

Corano XIX. Mariam, 47.

Ibn Abbàs disse: « Cioè il Dolce».

Egli (swt) ci ha portato alla Sua adorazione, alla Sua conoscenza e alla sincerità verso di Lui.

Egli (swt) ci ha guidato a conoscere la Sua esistenza attraverso gli aspetti straordinari dell'universo che testimoniano la Sua cura ed attenzione per gli affari dei Suoi servi.

COLUI CHE CIRCONDA DA OGNI PARTE (swt) AL-MUHÎT

... Egli abbraccia ogni cosa [nella Sua Scienza]

Corano XLI. Fussilat, 54.

Egli (swt) conosce tutte le opere degli uomini e li ricompenserà per esse.

Egli (swt) è l'Onnisciente che circonda tutte le azioni del creato. Tutte le creature si trovano nel Suo pugno, sotto il Suo dominio e nulla sfugge alla Sua sapienza, Egli (swt) le circonda e le dirige secondo la Sua saggezza.

L'ARBITRO (swt) AL-HAKAM

... Egli è il migliore dei giudici.

Corano VII. al-A'râf, 87.

IL GIUSTO (swt) AL-'ADL

Egli (swt) è il Giusto che non opprime mai, perché l'ingiustizia contrasta con la Sua giustizia... anzi è impossibile che Egli (swt) sia ingiusto.

Egli (swt) è Equo nel gestire, nello stimare, nel distribuire il sostentamento, e non opprime nessuno.

Egli (swt) non punisce nessuno più di quel che la sua mano abbia fatto. Egli (swt) è l'immensamente Giusto in quanto ha prescritto la buona fine per i timorati credenti ed il fuoco dell'Inferno per i miscredenti e gli atei.

IL MAESTOSO (swt) AL-JALÎL

Sia benedetto il Nome del tuo Signore, colmo di Maestà e di Magnificenza.

Corano LV. ar-Rahmàn, 78.

Ibn Abbàs (r) disse: «Il colmo di grandezza e di magnificenza».

Dissero: «Gloria a Lui, il Colmo di misericordia e benevolenza».

I commentatori del Corano dissero: «Egli (swt) dev'essere magnificato [nei cuori dei Suoi servi]: così non verrà disobbedito, onorato: così sarà adorato, ringraziato: così non verrà negato e ricordato: così non sarà dimenticato».

COLUI CHE DÀ LA VITA (swt) AL MUHYÎ

COLUI CHE DÀ LA MORTE (swt) AL-MUMÎT

... Non c'è altro dio all'infuori di Lui. Dà la vita e dà la morte...

Corano VII. al-A'râf, 158.

Egli (swt) fa esistere le cose che non esistevano, poi le fa rivivere dopo la loro morte.

Egli (swt) è capace di far rivivere i morti e farli resuscitare. Egli dunque è Colui Che opera e sceglie, è il Signore Creatore, Colui Che dal nulla ha fatto esistere tutte le cose esistenti e tutte le farà tornare in vita nel Giorno del Raduno.

COLUI CHE RESUSCITA (swt) AL-BÂTH

... e Allah resusciterà quelli che sono nelle tombe.

Corano XXII. al-Hajj, 7.

Egli (swt) li fa risuscitare dopo che sono diventati polvere.

Egli (swt) li fa esistere dopo che non esistevano.

L'ETERNO (swt) AL-BÂQÎ

e rimarrà il Volto del tuo Signore, pieno di Maestà e di Magnificenza.

Corano LV. ar-Rahmàn, 27.

L'EREDE (COLUI CHE È L'EREDE DI OGNI COSA) (swt) AL-WĀRITH

... E Noi siamo l'Erede [ultimo di ogni cosa].

Corano XV. al-Hijr, 23.

Egli (swt) eredita la terra e tutto quel che contiene.

Egli (swt) è Colui Che rimane con le Sue descrizioni ed i Suoi Nomi, il Vivo, non c'è vivente tranne Lui.

IL GENEROSISSIMO (swt) AL-AKRAM

Leggi, ché il tuo Signore è il Generosissimo,

Corano XCVI. al-'Alaq, 3.

IL PERDONATORE (swt) AL-GHĀFIR

Colui Che perdona il peccato, che accoglie il pentimento, ...

Corano XL. Ghāfir, 3.

Egli (swt) perdona i peccati commessi. Egli (swt) perdona con la Sua Misericordia i peccati del Suo servo che torna tutto pentito ed obbediente.

COLUI CHE AIUTA (swt) AL-MUSTA'ĀN

... mi rivolgo ad Allah contro quello che raccontate.

Corano XII. Yūsuf, 18.

Si chiede il Suo aiuto per quel che [i miscredenti e gli atei] dicono ed inventano di menzogne. Le creature si fanno aiutare da Lui (swt) per salvaguardare le loro esistenze.

COLUI CHE ELEVA (swt) AR-RAFĪ

Egli è Colui Che eleva ai livelli più alti, il Possessore del Trono...

Corano XL. Ghāfir, 15.

Egli (swt) non ha simile, nessuna creatura è uguale a Lui. Egli (swt) è Unico con i Suoi Nomi e le Sue descrizioni.

Allah (swt) si innalza [ben al di sopra] di quel che Gli attribuiscono.

[Questo Nome è la forma superlativa di "ar-Rāfi' Colui Che innalza"].

COLUI CHE BASTA (swt) AL-KĀFĪ

Non basta forse Allah al Suo servo, ...

Corano XXXIX. az-Zumar, 36.

COLUI CHE PREDOMINA (swt) AL-GHĀLIB

... Allah ha il predominio nei Suoi disegni, ...

Corano XII. Yūsuf, 21.

Egli (swt) agisce come vuole. Non esiste chi predomina né chi protegge, tranne Lui.

COLUI CHE DONA (swt) AL-MANNĀN

Allah ha colmato [di grazia] i credenti, ...

Corano III. al-Imrān, 164.

Egli (swt) è il Generoso, il Benevolo che ha fatto grazia ai Suoi servi suscitando tra loro un Inviato, che insegna i Suoi versetti, li guida sulla retta Via.

Egli (swt) li ha colmati di grazia con l'esistenza, la fede, la guida e l'Islām.

COLUI CHE DIMINUISCE (UMILIA) (swt) AL-KHĀFID

COLUI CHE INNALZA (swt) AR-RĀFI

COLUI CHE NUOCE (swt) AD-DĀRR

IL BENEFICO (COLUI CHE PROCURA GUADAGNO) (swt) AN-NĀFI

COLUI CHE IMPEDISCE (swt) AL-MĀNI

IL DONATORE (COLUI CHE PROCURA L'ABBONDANZA) (swt) AL-MUGHNĪ

Non si onora quel che Egli (swt) umilia, e non si diminuisce quel che Egli eleva.

Non ha beneficio colui al quale Egli (swt) nuoce, e non si può danneggiare nessuno che gode della Sua benevolenza, e non si può impedire quel che Egli (swt) dona, e non si può offrire quel che Egli (swt) impedisce.

Non è nel potere delle genti dei sette cieli e delle sette terre, di quel che contengono e di quel che sta fra essi, ridurre quel che Egli (swt) dona, o offrire in dono se Egli (swt) lo impedisce, e quindi

non potrebbero mai realizzarlo.

Allah - gloria a Lui l'Altissimo - dice:

E se Allah ti tocca con un'afflizione, solo Lui potrà sollevartene. Se ti concede il meglio, sappi che Egli è onnipotente.

Corano VI. al-An'âm, 17.

COLUI CHE UMILIA (swt) AL-MUDHILL

COLUI CHE ESALTA (swt) AL-MUIZZ

Di': «O Allah, Sovrano del regno, Tu dai il regno a chi vuoi e lo strappi a chi vuoi, esalti chi vuoi e umilî chi vuoi. Il bene è nelle Tue mani, Tu sei l'Onnipotente.

Corano III. al-Imrân, 26.

Egli (swt) è Colui Che esalta i Suoi alleati credenti in questa vita e nell'Aldilà, li soccorre con il Suo notevole aiuto e prove forti ed evidenti, riduce all'avvilimento i Suoi nemici nelle due case [la vita terrena e la vita ultraterrena], li colpisce con la Sua umiliazione, li domina, e la sventura è su di loro.

Allora non c'è, per colui che Egli (swt) sostiene ed onora, nessuno che lo umilî, e non c'è per colui che Egli (swt) odia ed umilia nessun alleato, né difensore.

COLUI CHE CHIUDE LA MANO (COLUI CHE TRATTIENE) (swt) AL-QÂBID

COLUI CHE APRE LA MANO (COLUI CHE CONCEDE) (swt) AL-BÂSIT

È Allah che stringe [la mano e la] apre. A Lui sarete ricondotti.

Corano II. al-Baqara, 245.

E così Egli (swt) trattiene il sostentamento di chi vuole e largheggia con chi Egli vuole per Suo decreto. Egli (swt) ha anche trattenuto ed ha concesso nelle opere dei Suoi servi e nei loro cuori.

Egli (swt) è l'Unico a dare la vita e la morte, a guidare e a sviare, a suscitare l'esistenza e l'inesistenza ed ogni tipo di gestione ed amministrazione.

L'EUO (COLUI CHE GIUDICA CON LA BILANCIA) (swt) AL-MUQSIT

Invero inviammo i Nostri messaggeri con prove inequivocabili, e facemmo scendere con loro la Scrittura e la Bilancia, affinché gli uomini osservassero l'equità...

Corano LVII. al-Hadid, 25.

Egli (swt) mandò gli inviati con prove inequivocabili e fece scendere con loro il Libro e la Bilancia, perché gli uomini praticassero l'equità e gli ingiusti non avranno soccorritore.

IL VENDICATORE (COLUI CHE SI VENDICA) (swt) AL-MUNTAQIM

... Allah è l'Eccelso, il Vendicatore.

Corano XIV. Ibrahim, 47.

Alla Sua collera nessuno può resistere. Egli (swt) è doloroso nella Sua punizione, nel Suo impeto e nella Sua vendetta.

COLUI CHE FA RITARDARE (COLUI CHE PROROGA) (swt) AL-MU'AKHKHIR

COLUI CHE FA AVANZARE (COLUI CHE ANTICIPA) (swt) AL-MUQADDIM

Egli (swt) è Colui Che posticipa e Colui Che anticipa con la Sua Onnipotenza, la Sua volontà penetrante, secondo quel che ha decretato, designato nella Sua sapienza, con la Sua Parola conclusa senza sostituzione, né cambiamento.

L'ALLEATO (IL PROTETTORE) (swt) AL-WÂLÎ

... né avranno, all'infuori di Lui, alcun protettore.

Corano XIII. ar-Ra'd, 11.

Egli (swt) non ha né antagonista, né oppositore.

IL TUTTO PAZIENTE (swt) AS-SABÛR

Nessuno è paziente come Lui (swt) nell'udire falsità: Gli attribuiscono un figlio e negano che Egli (swt) li farà rinascere e rivivere. Al Suo ascolto, alla Sua vista e alla Sua pazienza nulla è nascosto e, malgrado tutto, Egli (swt) provvede al loro sostentamento e alla loro protezione.

E loro non conseguono il Suo bene nell'esserGli benevoli, né ottengono il Suo male nel nuocerGli. Il beneficio della loro adorazione torna su di loro e il danno della loro disobbedienza su di loro. Allah - subhanaHu waTa'âla - dice:

E ciò in quanto vennero ad essi con le prove i loro messaggeri, ma dissero: «Sarà un uomo a guidarci?». Non credettero e voltarono le spalle, ma Allah non ha bisogno [di loro]. Allah basta

a Sé Stesso ed è il Degno di lode. Coloro che non credono affermano che non saranno affatto resuscitati. Di': «Invece sì, per il mio Signore: sarete resuscitati, quindi sarete informati di quel che avrete fatto. Ciò è facile per Allah».

Corano LXIV. at-Taghàbun, 6-7.

COLUI CHE DÀ INIZIO (ORIGINE) (swt) AL-MUBDI'

COLUI CHE REITERA (RIPETE, RICOSTITUISCE) (swt) AL-MU'ID

Egli è Colui Che inizia la creazione e la reitera e ciò Gli è facile. ...

Corano XXX. ar-Rùm, 27.

Egli (swt) ha dato origine alla creazione degli uomini per mettere alla prova chi di loro compie opere di bene, poi le farà reiterare sì che compensa coloro che agiscono bene con quanto c'è di meglio, e compensa coloro che agiscono male con quel che avranno fatto.

Similmente, Egli (swt) dà inizio all'esistenza delle creature, e poi la reitera ogni volta che Egli (swt) vuole.

COLUI CHE TIENE I CONTI DI TUTTE LE COSE (swt) AL-MUHŞI^[1]

... Gli è ben noto tutto ciò che li concerne e tiene il conto di tutte le cose. Corano LXXII. al-Jinn, 28.

Egli (swt) tiene i conti delle azioni dei Suoi servi, grandi e piccole, importanti e irrilevanti, buone e cattive, segrete e palesi, pubbliche ed intime. Egli (swt) ne terrà conto e le ricompenserà, se sono di bene con il bene e se sono di male, con lo stesso.

Poiché Egli (swt) tiene conto di ogni cosa, allora Egli (swt) è Colui Che vigila ed osserva i Suoi servi di giorno e di notte, nulla Gli sfugge. L'Altissimo - gloria a Lui - dice:

... Allah osserva ogni cosa.

Corano XXXIII. al-Ahzàb, 52.

Egli (swt) Si è proibito l'ingiustizia, nemmeno del peso di un atomo, e se c'è un bene Egli (swt) lo moltiplica e darà un'enorme ricompensa.

Egli (swt) ben conosce il numero degli uomini, maschi e femmine, piccoli e grandi, da quando li ha creati fino all'Ultimo Giorno.

IL PADRONE DEL REGNO (swt) MÂLIKU-L-MULK

Di': «O Allah, Sovrano del regno, Tu dai il regno a chi vuoi e lo strappi a chi vuoi, esalti chi vuoi ed umili chi vuoi. Il bene è nelle Tue mani, Tu sei L'Onnipotente».

Corano III. al-Imràn, 26.

Egli (swt) è il Descritto con gli attributi del regno, e cioè Maestà, Magnificenza, Dominio e Gestione. Colui Che ha la manovra assoluta sulle creature, il comando e la ricompensa.

Tutto il mondo, alto e basso, è di Sua proprietà. Tutti sono Suoi servi e Gli appartengono, e tutti non fanno a meno di aver bisogno di Lui - gloria a Lui, l'Altissimo.

COLUI CHE È COLMO DI MAESTÀ E ONORE (swt) DHU-L-JALÂLI WA-L-IKRÂM

Sia benedetto il Nome del tuo Signore, colmo di Maestà e Magnificenza. Corano LV. ar-Rahmàn, 78.

Egli (swt) è colmo anche d'onore, di continuità eterna, di sovranità e potenza maestà e grandezza, di misericordia e generosità, di evidente e speciale benevolenza.

Egli (swt) è il Generoso verso i Suoi alleati ed eletti che Gli rendono onore e lo magnificano e provano per Lui (swt) un amore che non ha uguale.

a cura di

ISLÂMIQRA'

traduzioni di argomenti e testi islamici autentici
per l'istruzione e la diffusione dell' Islâm

in Internet al sito: web.tiscali.it/islamiqra

^[1] **ISLÂMIQRA'** ha curato la spiegazione di questo Nome, in quanto non contenuta nei testi consultati e tradotti per il presente lavoro, utilizzando il 'Tafsir' [esegesi del Sublime Corano] di Ibn Khatir.

***È terminata la traduzione,
abbiamo fatto del nostro meglio...
ALHAMDULILLAH!***

ATTENZIONE

PER RISPETTO ALLA SCRITTURA DEL NOME DI ALLAH - GLORIA A LUI L'ALTISSIMO - QUI CONTENUTO, SI RICORDA DI NON STRACCIARE NÉ GETTARE A TERRA O NELLA PATTUMIERA QUESTI FOGLI, DI NON ABBANDONARLI, DI NON CALPESTARLI, DI NON PORTARLI IN LUOGO IMPROPRIO (COME LA STANZA DA BAGNO).